

From Chalais to the chalets



In a spirit of discovery, a concept of educational walks was devised to draw on the riches of the village of Chalais. The backbone of the project, a footpath linking Chalais to the Crêt du Midi, serves as its **vertical axis**. Dubbed "From Chalais to the chalets", it passes through **five vegetation zones** and crosses **12 thematic trails** known as "... passing by..." that make up the horizontal axes. It is possible to hike this trail on an elevation of 1800 meters uphill or downhill. The other itineraries are accessible by cable car, bus, car, bicycle or on foot.

... starting out from **CHALAIS**



Starting out from the parking lot of the cable car in Chalais, this footpath features the historical, cultural and landscape riches of the village itself. It guides visitors to 3 other educational trails at the foot of the hill forming an 8 km loop (trails 2, 3 and 4).

... passing by **THE FARM**



This path begins at the Chalais town hall and ends at the Arche des Crétillons. It is designed to convey an understanding of the typical lower altitude landscape, and the important role played by agriculture in the town's life. On each panel, a small game for the children reinforces the playful aspect of the walk. It forms a loop with the 3 other trails.

... passing by **RÉCHY**



The path through the village of Réchy features a number of heritage sites, such as the vineyard, traditional buildings, the castle and the mills. The path leads the hikers to the Rèche waterfall and forms a loop with paths 1, 2 and 4.

... passing by **THE RICARD**



The waters of the Bisse du Ricard (a traditional irrigation canal) come from the Navisence gorges and flow all the way to La Rèche. The route offers a magnificent walk above the Rhône river plain. The panels explain how the 'bisses' work, their use, the local flora and fauna as well as a bit of history. The fun aspect of the trail is reinforced with a small barefoot course and questions for children. It forms a loop with the 3 other trails (1, 2 and 3).

... passing by **BRIEY**



Accessible by cable car (Briey intermediate stop), this trail crosses the small hamlet of Briey located on the mountain level. It invites walkers to reflect and meditate through the awareness of their 5 senses. To be done without being in a hurry to enjoy the varied landscape and the sensations that accompany it.

... passing by **THE MONT**



Without any difficulty and offering fine views of the town of Sierre and the Rhône river plain, the Tour du Mont path offers an opportunity to discover the landscape and its natural features with a theme around the forest.

... passing by **VERCORIN**



This trail highlights the history of the village of Vercorin. A brochure, available at the Vercorin Tourist Office and at the cable car station, links to the plaques placed on the buildings of interest. Guided tours are also possible on request at the Vercorin Tourist Office on +41 27 455 58 55.

... passing by **THE VOULANS**



The Voulans trail begins in Vercorin and descends into the Crouja valley. It leads to the Voulans snack bar and then follows part of the Bisse des Sarrazins. Topics related to the former use of the site are explored. Some buildings have been renovated to enhance the site with an agro-tourism vocation. A small game allows children to sharpen their sense of observation and deduction (bring along paper and pencil).

... passing by **THE BEEHIVES**



This path which follows the Bisse de Savannes towards the Tsalobz presents bees in general, beekeeping and apitherapy. To reach the start of the trail from Vercorin, a little effort of a quarter of an hour is required to climb the Chemin de Tracuit. Visit of the apiary are possible on request, please contact Mr. Gilbert Duruz by telephone on +41 79 212 40 50.

... passing by **A DE BRAN**



This trail, served by the Vercorin - Crêt du Midi cable car, starts at the intermediate stop in Sigeroulaz and is a loop going to the A de Bran hut. It invites walkers to discover the landscape intuitively to the rhythm of the 4 seasons on foot or with snowshoes.

... passing by **THE VALLON**



This educational trail, forming a loop from Crêt du Midi, takes you to the heart of the protected natural site of Vallon de Réchy. It allows you to discover the richness of an extraordinary flora and fauna in the middle of the arolla pines, alpine heaths and scree. A small detour allows you to admire the meanders of Ar du Tsan.

... arriving at the **CRÊT DU MIDI**



This short trail is the culmination of the didactic concept "From Chalais to the chalets". It offers a 360 ° panorama from 4 distinct viewpoints : Val d'Anniviers, Vallon de Réchy, central Valais and Haut-Valais. It includes a small quiz for children (bring along paper and pencil).

NB: Guided visits may be available on the paths (information at the Vercorin Tourist Office)

PICTOGRAM legends



FOOTHILL
ZONE



SUBALPINE
ZONE



MONTANE
ZONE



ALPINE
ZONE



BEEHIVES
APIARY



SNOW
ZONE

TARGET group



FAMILIES
WITH CHILDREN



COUPLES
WITHOUT CHILDREN



BEST AGERS
(50 YEARS +)



PERSONS WITH
LIMITED MOBILITY
AND
BABY STROLLERS

Conception : PATRICK EPINEY Ingénieurs Sàrl
Traduction : Amstein Services de Traduction

From Chalais to the chalets

... passing by...



website

www.dechalais-auxchalets.ch



COMMUNE DE
CHALAIS



SO CLOSE. SO WILD.





ROAD access

FROM SION : CHIPPIIS ROAD
FROM SIERRE : ECOSSIA ROAD
MOTORWAY EXIT : SIERRE WEST

PUBLIC TRANSPORT access

BUS
 CHALAIS - BRIEY - VERCORIN CABLE CAR
 VERCORIN - CRÊT DU MIDI GONDOLA

PICTOGRAM legends (right-hand side of page)

ONE WAY PATH
 CIRCULAR PATH
 TIME WITHOUT READING PANELS
 NUMBER OF METRES OF ASCENT
 NUMBER OF METRES OF DESCENT
 CONNECTED TRAIL

From Chalais to the chalets

11.5km 5h30 1800m 40m

Trail

13

... arriving at the CRÊT DU MIDI

300 m 15min 10m 10m

Trail

12

... passing by THE VALLON

4.5km 1.5h 270m 270m

Trail

11

... passing by THE BEEHIVES

3km 1h 240m 120m

Trail

10

... passing by A DE BRAN

2.5km 1h 180m 180m

Trail

9

... passing by THE VOULANS

8km 2h30 540m 540m

Trail

8

... passing by VERCORIN

2km 30min 50m 50m

Trail

7

... passing by THE MONT

3km 1h 110m 110m

Trail

6

... passing by BRIEY

5km 1h30 225m 225m

Trail

5

... passing by THE RICARD

3 km 1h 60m 60m

Trail

4

... passing by RÉCHY

3km 1h 280m 75m

Trail

3

... passing by THE FARM

1.5km 25min 80m 25m

Trail

2

... starting out from CHALAIS

1 km 15min 40m 5m

Trail

1